



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
社會工作局
Instituto de Acção Social

統一管理的對外開考
(開考編號：001-2016-TS-01)

社會工作局社會工作範疇第一職階二等高級技術員專業能力評估程序

Concurso externo de gestão uniformizada
(ref.: concurso n.º 001-2016-TS-01)

**Etapa de avaliação de competências profissionais, no Instituto de Acção Social,
para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de serviço social**

知識考試（筆試）－ 各准考人的考室安排及《准考人須知》

**Prova de conhecimentos (prova escrita) – Distribuição dos candidatos pelas
salas de realização da prova e «Instruções para os candidatos admitidos»**

茲公佈，在為填補本局以行政任用合同任用的社會工作範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員兩個職缺以及未來兩年在同一範疇出現的第一職階二等高級技術員職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，參加本局專業能力評估程序知識考試（筆試）的准考人的考室安排，以及《准考人須知》如下：

Dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais do Instituto de Acção Social, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, (aviso do concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016), para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de serviço social, da carreira de técnico superior e das vagas de técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, na mesma área, que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, neste Instituto, em regime de contrato administrativo de provimento, e para o preenchimento dos lugares indicados no aviso onde constam os serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, Suplemento, de 27 de Setembro de 2017:



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
社會工作局
Instituto de Acção Social

知識考試（筆試）於二零一八年三月十日（星期六）上午十時舉行，作答時間為三小時，地點為澳門亞豐素雅布基街廿五號至廿七號濠江中學附屬小學。

A prova de conhecimentos (prova escrita), com a duração de três horas, será realizada no dia 10 de Março de 2018 (Sábado), das 10,00 horas, na Escola Secundária Hou Kong (Secção Primária), sita na Rua de Afonso de Albuquerque, N.º 25-27, Macau.

准考人編號 N.º do Cand.	姓名 Nome	身份證編號 BIR N.º	考試使用語言 Língua a utilizar nas provas	考室位置 Localização das salas
1	歐陽展達 AO IEONG, CHIN TAT	5170XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
2	歐凱玲 AO, HOI LENG	1346XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
3	區碧雲 AO, PEK WAN	5105XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
4	歐淑冰 AO, SOK PENG	5150XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
5	陳紫君 CHAN, CHI KUAN	1283XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
6	陳海傑 CHAN, HOI KIT	5197XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
7	陳嘉明 CHAN, KA MENG	5184XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
8	陳健熙 CHAN, KIN HEI	5168XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
9	陳桂香 CHAN, KUAI HEONG	7388XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
10	陳莉娜 CHAN, LEI NA	7443XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
11	陳敏欣 CHAN, MAN IAN	5181XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
12	陳敏麗 CHAN, MAN LAI	1354XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
13	陳倩盈 CHAN, SIN IENG	5128XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
14	陳倩雯 CHAN, SIN MAN	5183XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
15	陳雪芳 CHAN, SUT FONG	1221XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
16	陳偉良 CHAN, WAI LEONG	1329XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
17	陳慧婷 CHAN, WAI TENG	5151XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
18	陳詠詩 CHAN, WENG SI	5104XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

社會工作局
Instituto de Acção Social

准考人編號 N.º do Cand.	姓名 Nome	身份證編號 BIR N.º	考試使用語言 Língua a utilizar nas provas	考室位置 Localização das salas
19	陳煥玲 CHAN, WUN LENG	5148XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
20	曾嘉莉 CHANG, KA LEI	7434XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
21	曾禮然 CHANG, LAI IN	5196XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
22	周志超 CHAO, CHI CHIO	5166XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
23	謝凱茵 CHE, HOI IAN	5126XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
24	鄭子輝 CHEANG, CHI FAI	5205XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
25	鄭家儀 CHEANG, KA I	1218XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
26	鄭妙珍 CHEANG, MIO CHAN	1309XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
27	鄭順強 CHEANG, SON KEONG	1347XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
28	鄭穎欣 CHEANG, WENG IAN	5191XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
29	卓曉淋 CHEOK, HIO LAM	5168XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
30	卓保榮 CHEOK, POU WENG	1215XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
31	張瑛瑛 CHEONG, IENG IENG	5191XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
32	張建豪 CHEONG, KIN HOU	7434XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
33	蔣麗瑩 CHEONG, LAI IENG	5101XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
34	張美玲 CHEONG, MEI LENG	5117XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
35	張佩珊 CHEONG, PUI SAN	5175XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
36	張婉英 CHEONG, UN IENG	7386XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
37	蔣慧兒 CHEONG, WAI I	1281XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
38	趙康琪 CHIO, HONG KEI	5197XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
39	徐國棟 CHOI, KOK TONG	5117XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
40	徐麗芬 CHOI, LAI FAN	5199XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
41	蔡柳妮 CHOI, LAO NEI	7437XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

社會工作局
Instituto de Acção Social

准考人編號 N.º do Cand.	姓名 Nome	身份證編號 BIR N.º	考試使用語言 Língua a utilizar nas provas	考室位置 Localização das salas
42	蔡敏芝 CHOI, MAN CHI	5100XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
43	蔡美珊 CHOI, MEI SAN	1231XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
44	蔡木錦 CHOI, MOK KAM	1268XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
45	莊而仲 CHONG, I CHONG	5172XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
46	鍾景輝 CHONG, KENG FAI	1338XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
47	庄小芳 CHONG, SIO FONG	1328XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
48	劉美芝 DA ROSA LAO, CÍNTIA	1231XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
49	霍艷虹 FOK, IM HONG	5137XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
50	霍慧敏 FOK, WAI MAN	5192XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
51	馮嘉域 FONG, KA WEK	1233XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
52	馮穎昌 FONG, WENG CHEONG	1224XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
53	傅楚嫻 FU, CHO HAN	5178XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
54	何曉玲 HO, HIO LENG	1279XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
55	何嘉敏 HO, KA MAN	5184XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
56	何麗忠 HO, LAI CHONG	5137XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
57	何美莉 HO, MEI LEI	1220XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
58	孔錦潼 HONG, KAM TONG	5209XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
59	黃施韻 HUANG, SHIYUN	1481XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
60	任燕芬 IAM, IN FAN	1337XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
61	楊俊昌 IEONG, CHON CHEONG	5132XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
62	楊虹 IEONG, HONG	5210XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
63	楊綺彤 IEONG, I TONG	1358XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
64	楊嘉慧 IEONG, KA WAI	1222XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

社會工作局
Instituto de Acção Social

准考人編號 N.º do Cand.	姓名 Nome	身份證編號 BIR N.º	考試使用語言 Língua a utilizar nas provas	考室位置 Localização das salas
65	楊美婷 IEONG, MEI TENG	5186XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
66	楊天佑 IEONG, TIN IAO	1351XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
67	葉志靈 IP, CHI LENG	5167XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
68	葉英敏 IP, IENG MAN	1233XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
69	葉詩琪 IP, SI KEI	5182XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
70	甘晉維 KAM, CHON WAI	5182XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
71	甘桂香 KAM, KUAI HEONG	5142XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
72	郭倩如 KOK, SIN U	5101XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
73	高珍妮 KOU, CHAN NEI	5169XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
74	高嘉莉 KOU, KA LEI	5214XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
75	高美鳳 KOU, MEI FONG	5146XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
76	古鈺鏜 KU, IOK TONG	5151XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
77	古瑞華 KU, SOI WA	1330XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
78	關志剛 KUAN, CHI KONG	5109XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
79	關志文 KUAN, CHI MAN	5152XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
80	關佩芳 KUAN, PUI FONG	5146XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
81	關宇行 KUAN, U HANG	5200XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
82	郭超群 KUOK, CHIU KWAN	1256XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
83	郭彥希 KUOK, IN HEI	5182XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
84	郭善怡 KUOK, SIN I	5104XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
85	郭小玲 KUOK, SIO LENG	5140XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
86	黎飛 LAI, FEI	5162XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
87	黎美恩 LAI, MEI IAN	5092XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

社會工作局
Instituto de Acção Social

准考人編號 N.º do Cand.	姓名 Nome	身份證編號 BIR N.º	考試使用語言 Língua a utilizar nas provas	考室位置 Localização das salas
88	林秋婷 LAM, CHAO TENG	5192XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
89	林秋月 LAM, CHAO UT	5131XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
90	林鴻威 LAM, HONG WAI	5206XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
91	林銳雄 LAM, IOI HONG	1216XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
92	林安兒 LAM, ON I	5172XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
93	林邦妮 LAM, PONG NEI	5095XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
94	林詩詠 LAM, SI WENG	5093XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
95	林瑞玲 LAM, SOI LENG	7442XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
96	林偉樂 LAM, WAI LOK	1238XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
97	劉志鋒 LAO, CHI FONG	5191XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
98	劉子韻 LAO, CHI WAN	5160XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
99	劉杏珠 LAO, HANG CHU	1338XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
100	劉玉嬋 LAO, IOK SIM	5190XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
101	劉麗君 LAO, LAI KUAN	7435XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
102	劉穎璿 LAO, WENG SUN	5127XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
103	利澤銘 LEI, CHAK MENG	5173XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
104	李振邦 LEI, CHAN PONG	5105XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
105	李康婷 LEI, HONG TENG	5132XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
106	李燕芬 LEI, IN FAN	1276XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
107	李抒曼 LEI, SU MAN	5137XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
108	梁梓峰 LEONG, CHI FONG	5143XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
109	梁夏婷 LEONG, HA TENG	1228XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
110	梁家杰 LEONG, KA KIT	5129XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

社會工作局
Instituto de Acção Social

准考人編號 N.º do Cand.	姓名 Nome	身份證編號 BIR N.º	考試使用語言 Língua a utilizar nas provas	考室位置 Localização das salas
111	梁嘉慧 LEONG, KA WAI	5197XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
112	梁潔歡 LEONG, KIT FUN	7374XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
113	梁寶珊 LEONG, POU SAN	5140XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
114	梁倩盈 LEONG, SIN IENG	5174XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
115	梁雪君 LEONG, SUT KUAN	1329XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
116	梁穎欣 LEONG, WENG IAN	5175XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
117	梁宴齊 LEUNG, IN CHAI	1231XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
118	廖葦善 LIO, WAI SIN	5202XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
119	羅翠婷 LO, CHOI TENG	1284XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
120	羅俊彥 LO, CHON IN	1346XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
121	羅家裕 LO, KA U	5176XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
122	勞佩儀 LO, PUI YI	5208XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
123	盧嘉賢 LOU, KA IN	1240XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
124	盧寶雲 LOU, POU WAN	5139XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
125	馬麗桂 MA, LAI KUAI	5173XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
126	文家欣 MAN, KA IAN	1223XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
127	吳嘉敏 NG, KA MAN	1227XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
128	吳寶珠 NG, POU CHU	5163XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
129	吳小文 NG, SIO MAN	5159XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
130	吳小冰 NG, SIO PENG	1366XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
131	吳樹華 NG, SU WA	5174XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
132	伍慧芯 NG, WAI SAM	1292XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
133	吳詠芝 NG, WENG CHI	5181XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

社會工作局
Instituto de Acção Social

准考人編號 N.º do Cand.	姓名 Nome	身份證編號 BIR N.º	考試使用語言 Língua a utilizar nas provas	考室位置 Localização das salas
134	魏珍瑜 NGAI, CHAN U	1328XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
135	魏麗花 NGAI, LAI FA	5135XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
136	彭斯敏 PANG, SI MAN	5123XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
137	鮑婷婷 PAO, TENG TENG	5161XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
138	岑志亮 SAM, CHI LEONG	7393XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
139	辛福青 SAN, FOK CHENG	1288XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
140	施清玉 SI, CHENG IOK	5185XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
141	施婉虹 SI, UN HONG	5137XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
142	冼嘉彤 SIN, KA TONG	5155XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
143	冼嘉華 SIN, KA WA	1231XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
144	蘇敏洪 SOU, MAN HONG	1240XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
145	蘇愛珊 SOU, OI SAN	1328XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
146	蘇云玉 SOU, WAN IOK	7442XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
147	戴美歡 TAI, MEI FUN	1228XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
148	譚嘉瑜 TAM, KA U	1355XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
149	鄧肇昌 TANG, SIO CHEONG	5099XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
150	鄧少微 TANG, SIO MEI	5115XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
151	鄭嘉倫 TEH, KA LON	5193XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
152	董文偉 TONG, MAN WAI	5169XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
153	余愷珊 U, HOI SAN	5097XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
154	余潤基 U, ION KEI	5133XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
155	袁琮珊 UN, KENG SAN	5171XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
156	溫家寶 VAN, KA POU	7401XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

社會工作局
Instituto de Acção Social

准考人編號 N.º do Cand.	姓名 Nome	身份證編號 BIR N.º	考試使用語言 Língua a utilizar nas provas	考室位置 Localização das salas
157	鄔燕韶 VU, IN SIU	5126XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
158	黃恩琪 WONG, IAN KEI	5151XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
159	黃潔瑩 WONG, KIT IENG	5166XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
160	黃杰雅 WONG, KIT NGA	1359XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
161	黃杰榮 WONG, KIT WENG	5199XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
162	黃麗君 WONG, LAI KUAN	5120XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
163	黃麗嫻 WONG, LAI SAN	1228XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
164	黃敏華 WONG, MAN WA	1304XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
165	黃銘南 WONG, MENG NAM	5125XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
166	黃寶儀 WONG, POU I	1327XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
167	黃佩玲 WONG, PUI LENG	1285XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
168	黃佩文 WONG, PUI MAN	5098XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
169	黃秀清 WONG, SAO CHENG	5110XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
170	王斯敏 WONG, SI MAN	5101XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
171	黃婉琪 WONG, UN KEI	5133XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
172	黃婉珊 WONG, UN SAN	5191XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
173	王月嫦 WONG, UT SEONG	7441XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
174	黃慧珊 WONG, WAI SAN	5128XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
175	胡嘉敏 WU, KA MAN	5126XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
176	胡婉琪 WU, UN KEI	5102XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
177	余詠恩 YU, WENG IAN	1299XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório
178	周健偉 ZHOU, KIN WAI	1232XXXX	中文 Chinês	禮堂 Auditório



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

社會工作局
Instituto de Acção Social

准考人須知—知識考試（筆試）
Instruções para os candidatos admitidos - provas de conhecimentos (prova escrita)

1. 一般須知

Observações gerais

- 1.1 知識考試（筆試）於二零一八年三月十日上午十時正舉行，作答時間為三小時，考試地點為澳門濠江中學附屬小學，澳門亞豐素雅布基街廿五至廿七號；

Provas de conhecimentos (prova escrita) terá lugar no dia 10 de Março de 2018 (Sábado), às 10,00 horas e terá a duração de 3 horas; A prova terá lugar na Escola Secundária Hou Kong (Secção Primária), sita na Rua de Afonso de Albuquerque, N.º 25-27, Macau.

- 1.2 考試地點於考試開始前三十分鐘開啟大門，考試地點的大門將於上午10時正準時關閉，准考人逾時不得進入並自動被除名；

Os portões dos locais de realização da prova serão abertos 30 minutos antes da hora indicada para a realização da prova, e serão fechados exactamente às 10,00 horas. Não é permitida a entrada de candidatos depois dessa hora, sendo os mesmos excluídos automaticamente;

- 1.3 准考人必須攜帶以下物品前往考試地點：

- 澳門特別行政區永久性居民身份證或澳門特區護照正本，未能出示上述身份證明文件者不能參加考試並被除名；
- 文具：藍色或黑色原子筆，現場不會供應文具。

Os candidatos devem trazer para os locais de realização da prova:

- Original do Bilhete de Identidade de Residente Permanente da RAEM ou do Passaporte da RAEM. O candidato que não apresente o documento de identificação acima mencionado não pode prestar a prova e será excluído;
- Material de escritório: esferográficas azuis ou pretas, nos locais onde se realizará a prova não serão fornecidos esses materiais.



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
社會工作局
Instituto de Acção Social

- 1.4 不接受任何更改考試地點及/或時間之申請，各准考人均不得於非指定的地點及時間進行考試。准考人無論因任何理由缺席考試，均被除名及不得補考；
Não se aceitam pedidos de mudança do local e/ ou hora. Não será permitido aos candidatos realizar a prova fora do horário e do indicados. Não haverá segunda chamada, seja qual for o motivo alegado para justificar a falta.
- 1.5 根據第33/99/M 號法令（殘疾人康復及融入社會之政策）第五條 a)及 b) 項的規定，倘准考人有特殊需要，應於二零一八年二月十三日前致函社會工作局社會工作範疇專業能力評估程序典試委員會（地址：澳門西墳馬路六號），以便採取適當的措施協助其參加考試。

Os candidatos com necessidades específicas devem contactar o júri da etapa de avaliação de competências profissionais no Instituto de Acção Social, para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de serviço social, por carta (Endereço: Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau) até ao dia 13 de Fevereiro de 2018, para que possam ser adoptadas as medidas adequadas à realização da prova, nos termos das alíneas a) e b) do artigo 5.º do Decreto-Lei n.º 33/99/M (Política de reabilitação e integração de pessoa portadora de deficiência).

2. 紀律

Disciplina

- 2.1 准考人不可在考室內進食（包括咀嚼香口膠）；經准許後，則可以喝水；
Não é permitido comer nas salas onde se realiza a prova (incluindo mascar pastilhas) mas é permitido beber água, com autorização;
- 2.2 考試期間，准考人僅可查閱開考通告12.1.12.考試範圍內所指的法例（有關法例的文本中，除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）；
Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal);
- 2.3 考試時禁止使用計算機或任何其他電子器材；
É proibido utilizar máquina calculadora ou quaisquer aparelhos electrónicos durante a realização da prova;



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
社會工作局
Instituto de Acção Social

- 2.4 考試時嚴禁以任何形式與其他准考人交談。如抄襲或企圖抄襲他人答案，又或協助其他准考人抄襲答案等任何作弊事實明確者，會被除名。

Durante a prova, é proibido comunicar, por qualquer forma, com os restantes candidatos. Os candidatos que copiem ou tentem copiar as respostas dos outros candidatos ou que facilitarem a outros candidatos a cópia das suas respostas ou que cometerem expressamente qualquer outra fraude serão excluídos.

3. 開始考試前

Antes do início da realização da prova

- 3.1 建議准考人提早到達指定考試地點，以便查閱考室位置及座位編號；

Sugere-se aos candidatos que se apresentem no local destinado para a realização da prova antecipadamente para consultarem a localização da sala da prova e o número do lugar;

- 3.2 准考人可於開考前15分鐘進入考室；

Os candidatos podem entrar na sala da prova 15 minutos antes da hora de início;

- 3.3 准考人必須按照編定的座位編號就座；

Os candidatos devem sentar-se no lugar conforme o número do lugar indicado;

- 3.4 准考人桌上只可放置文具，身份證明文件應放置於桌上當眼處，以便監考人員核對，未能出示身份證明文件者不得參加考試並被除名；

Os candidatos só podem ter sobre a mesa material de escritório. O documento de identificação deve ser colocado também na mesa, em local bem visível, para facilitar a verificação pelos vigilantes. Os candidatos que não apresentem o documento de identificação não podem prestar a prova e serão excluídos;

- 3.5 除上述第2.2及3.4項所指物品外，其餘個人物品必須放置在座椅下方；

Para além dos objectos indicados nos pontos 2.2 e 3.4, os restantes objectos pessoais devem ser colocados debaixo da cadeira;

- 3.6 強烈呼籲准考人不要攜帶手提電話或其他電子通訊設備進入考室。如攜帶有關設備，應把它關掉（包括預設的響鬧功能），又或先把手提電話或電子通訊設備的電池取出，以確保不會發出聲響。考試進行中，倘手提電話或電子通訊設備發出聲響，監考人員會記錄相關資料，並交典試委員會其後作議決。



Recomenda-se fortemente aos candidatos para não levarem o telemóvel ou outros equipamentos electrónicos para a sala da prova. Se os candidatos pretendem levá-los, os mesmos devem ser colocados no estado de desligado (incluindo a função de pré-alarme) ou devem antecipadamente retirar a bateria do telemóvel ou dos equipamentos electrónicos para garantir que não emitam nenhuns sinais sonoros. Durante a prova, se o telemóvel ou outros equipamentos electrónicos emitirem sinais sonoros, o vigilante irá registar o facto para decisão posterior do júri.

4. 派發試卷及答題紙

Distribuição dos enunciados e folhas de resposta

- 4.1 准考人獲發答題紙及試卷後，須核實答題紙與試卷是否相對應，如不對應，應立即向監考人員指出；

Depois de serem distribuídos os enunciados e as folhas de resposta, os candidatos devem verificar se as folhas de resposta correspondem aos enunciados, não existindo correspondência exacta, devem informar imediatamente o vigilante;

- 4.2 須注意監考人員宣讀的考試規則或注意事項；

Devem prestar atenção à leitura que o vigilante irá fazer das regras ou observações da prova escrita;

- 4.3 准考人除於答題紙首頁指定位置清晰填寫姓名、身份證編號及准考人編號外，不得於答題紙其他位置記錄或標示任何能識別准考人身份的資料；

Os candidatos devem preencher nos espaços destinados da capa das folhas de resposta o nome, n.º do BIR e n.º do candidato. Além da capa da folha de resposta, não podendo pôr qualquer outra indicação tal como nome, n.º do BIR, n.º do candidato, assinatura ou outros dados que o identifiquem em nenhum outro local das folhas de respostas;

- 4.4 未有指示前，准考人不得翻閱試卷。

Os candidatos não podem abrir ou folhear os enunciados sem ter recebido instruções para o efeito.



5. 考試進行中

Durante a realização da prova

- 5.1 監考人員會將考試確實的開始時間及完結時間寫在黑板上或顯示於考室當眼位置，並在考試結束前15分鐘提醒准考人有關的考試剩餘時間；

A hora exacta de início e termo da realização da prova, será indicada em local visível e será lembrado aos candidatos o tempo que falta 15 minutos antes do fim da prova;

- 5.2 如對試卷有任何疑問，准考人須於考試開始30分鐘內發問，並先舉手向監考人員示意，考試開始30分鐘後將不再接受任何發問；

Em caso de ter dúvidas sobre os enunciados, o candidato deve apresentá-las, dentro de 30 minutos, contados a partir do início da prova, devendo, antes disso, levantar a mão e apresentar a sua pretensão ao vigilante. Depois deste prazo, não são permitidas quaisquer dúvidas;

- 5.3 如准考人在考試中途需前往洗手間，須舉手通知監考人員，並按情況在監考人員的安排下，由相關人員陪同前往；

O candidato, caso necessite de ir ao lavatório durante a prova, deve levantar a mão e manifestar a sua pretensão ao vigilante e será acompanhado pelo respectivo trabalhador para o efeito, depois de o vigilante ter procedido à devida organização consoante a situação;

- 5.4 如准考人提前完成考試，僅可於指定時間內（即開考30分鐘後至考試完結前15分鐘）舉手示意，並須經監考人員收回試卷及答題紙後方可離開考室；

O candidato que tenha concluído a sua prova antes do tempo previsto, só pode levantar a mão e manifestar a pretensão de deixar a sala da prova no tempo indicado (isto é, no período compreendido entre 30 minutos depois do início da prova e 15 minutos antes do termo da prova), e só pode sair da sala da prova após a recolha dos seus enunciados e folhas de resposta pelo vigilante;

- 5.5 考試時必須使用藍色或黑色原子筆作答，禁止塗改，更改答案時，僅可刪劃原本的答案，並重新寫上新答案；

Para prestar a prova, o candidato deve utilizar caneta esferográficas azuis ou pretas para responder às perguntas, não sendo permitido apagar e para corrigir a resposta apenas pode rasurar na resposta original e escrever de novo a resposta;



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
社會工作局
Instituto de Acção Social

- 5.6 不得撕去答題紙或試卷內任何分頁，否則會被除名；

Não é permitido tirar nenhuma página dos enunciados ou folhas de resposta, sob pena de o candidato ser excluído.

- 5.7 當考試時間結束，監考人員宣佈“停止作答”時，准考人必須立即停止作答並將筆放在桌上，違反停筆指示者，監考人員會將其改動或新增的答案作記錄，並交典試委員會其後作議決；

O candidato deve parar de responder imediatamente à prova e colocar o lápis em cima da mesa no momento em que o vigilante anunciar o fim do tempo da prova e der ordem para parar de responder. Se o candidato não respeitar a referida instrução, o vigilante irá registar as alterações ou respostas assinaladas pelo candidato após a ordem para parar, para posterior decisão do júri;

- 5.8 考試完畢，監考人員收回所有准考人的試卷及答題紙，有關程序需時，准考人須待監考人員的指示，方可離開考室；

No fim da prova, os vigilantes irão recolher os enunciados e as folhas de resposta de todos os candidatos. Como o respectivo procedimento requer algum tempo, os candidatos devem aguardar na sala e só podem sair da sala após as instruções dos vigilantes;

- 5.9 不得將試卷及答題紙帶離考室，違者會被除名。

Não é permitido levar os enunciados e as folhas de resposta para fora da sala da prova.

6. 惡劣天氣情況

Orientações em caso de mau tempo

- 6.1 考試在惡劣天氣情況下，將作以下安排：

Em caso de mau tempo durante o dia da realização da prova, serão adoptadas as seguintes medidas:

颱風信號：當早上8時後懸掛或仍懸掛8號或更高之熱帶氣旋警告信號時，取消當日舉行的考試，有關重新舉行考試的具體安排將另行公佈。

Sinal de tempestade tropical: Será cancelada a prova, caso seja hasteado o sinal de tempestade tropical n.º 8 ou de grau superior, depois das 08,00 horas ou se mantiver hasteado pelas 08,00 horas nesse dia.



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
社會工作局
Instituto de Acção Social

二零一八年一月十八日於社會工作局。

Instituto de Acção Social, aos 18 de Janeiro de 2018.

典試委員會:

O Júri:

代主席

Presidente substituta

許華寶

Hoi Va Pou

副局長

Vice-Presidente

正選委員

Vogal

鄭善懷

Cheang Sin Wai

處長

Chefe de Divisão

候補委員

Vogal suplente

鄧玉華

Tang Yuk Wa

廳長

Chefe de Departamento